



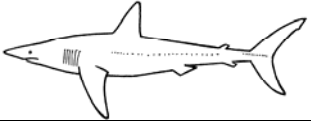
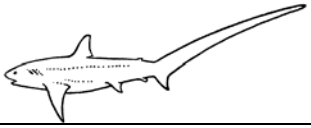



## FISH INCLUDED IN THE SERI DICTIONARY

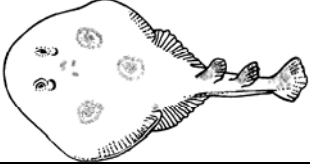
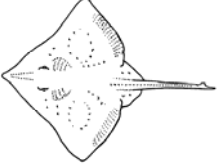
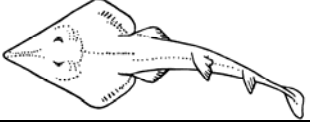
Mary B. Moser and Stephen A. Marlett (compilers). (2005) *Comcáac quih yaza quih hant ihüp hac*. *Diccionario seri-español-inglés*. Mexico City and Hermosillo: Plaza y Valdés Editores and Universidad de Sonora. (Artist: Cathy Moser Marlett)




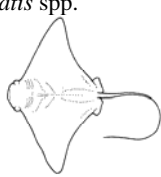
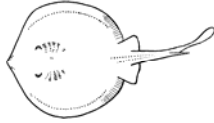
See <http://www.und.nodak.edu/instruct/smarlett/SeriDictFlyer.htm> for more information about the dictionary (which includes literal translations of the complex names). Comments are welcome.

This material is based upon work supported by the National Science Foundation under Grant No. 0110676.



1.		<b>hacat, †tohni</b>	tiburón (término general) <i>shark (general term)</i>
2.		<b>zixcám, †ziix quipxási</b>	pez, pescado (término general) <i>fish (general term)</i>
<b>CLASS: CHONDRICHTHYES (CARTILAGINOUS FISHES), SUBCLASS ELASMOBRANCHII</b>			
<b>ORDER: SQUATINIFORMES</b>			
<b>FAMILY: SQUATINIDAE (ANGEL SHARKS)</b>			
3.	<i>Squatina californica</i> 	<b>ziix miizj quisláaizil</b>	angelito, angelote <i>Pacific angel shark</i>
<b>ORDER: HETERODONTIFORMES</b>			
<b>FAMILY: HETERODONTIDAE (HORN SHARKS)</b>			
4.	Heterodontidae	<b>queepoj</b>	gata (reg.), tiburón gata <i>horn shark</i>
<b>ORDER: ORECTOLOBIFORMES</b>			
<b>FAMILY: RHINCODONTIDAE (WHALE SHARKS)</b>			
5.	<i>Rhincodon typus</i> 	<b>ool, hant yapol</b>	tiburón ballena <i>whale shark</i>

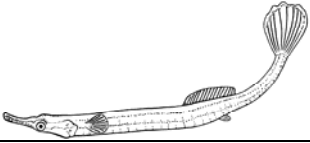

<b>ORDER: LAMNIFORMES</b>			
<b>FAMILY: LAMNIDAE (MACKEREL SHARKS)</b>			
6.	<i>Isurus oxyrinchus</i> 	<b>hacat tacj cmis</b>	tiburón tonina, tiburón mako, tiburón marrajo <i>shortfin mako shark</i>
7.	<i>Carcharodon carcharias</i>	<b>hacat cooxp</b>	tiburón blanco <i>great white shark</i>
<b>FAMILY: ALOPIIDAE (THRESHER SHARKS)</b>			
8.	<i>Alopias</i> spp. 	<b>hacat yeesc cacösxaj</b>	tiburón zorro, tiburón coludo, tiburón chango (reg.) <i>thresher shark</i>
<b>ORDER: CARCHARINIFORMES</b>			
<b>FAMILY: TRIAKIDAE (HOUND SHARKS)</b>			
9.	<i>Triakis semifasciata</i> 	<b>hacat coospoj</b>	tiburón leopardo <i>leopard shark</i>
10.	<i>Mustelus</i> spp.	<b>zeemj, hacat imitáast, zipxölfiso</b>	mamón (reg.), cazón (reg.), tiburón mamón <i>smoothhound shark</i>
<b>FAMILY: CARCHARHINIDAE (REQUIEM SHARKS)</b>			
11.	<i>Carcharhinus leucas</i> ?	<b>hacat yax caacoj</b>	chato (reg.) <i>bull shark</i>
12.	<i>Galeocerdo cuvier</i> 	<b>hacat coospoj caacoj, hacat xapóo quihit</b>	tiburón chato (reg.), tiburón tigre, tintorera <i>tiger shark</i>
13.	<i>Negaprion brevirostris</i>	<b>hacat isxáp cpatj</b>	tiburón limón, [tiburón amarillo]* <i>lemon shark</i>
14.	<i>Prionace glauca</i>	<b>hacatfil</b>	tiburón azul <i>blue shark</i>
<b>FAMILY: SPHYRNIDAE (HAMMERHEAD SHARKS)</b>			
15.	Sphyrnidae 	<b>hacat yeen iic iti cooipj, hasméenelca quiip</b>	tiburón martillo <i>hammerhead shark</i>


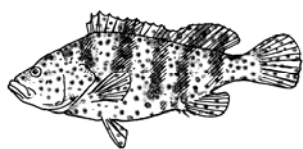

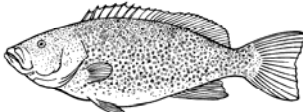
<b>ORDER AND FAMILY UNCERTAIN</b>			
16.		<b>hacat ináail cheel</b>	coloradito (reg.) <i>a shark</i>
17.		<b>ziix inyácax</b>	un tiburón que parece no tener aleta dorsal, con carne muy gelatinosa <i>a shark that appears to not have dorsal fin, and has gelatinous meat</i>
<b>ORDER: TORPEDINIFORMES (ELECTRIC RAYS)</b>			
<b>FAMILY: NARCINIDAE (NUMBFISHES)</b>			
18.	<i>Narcine entemedor</i> 	<b>camátni</b>	raya eléctrica gigante <i>Cortez electric ray</i>
<b>ORDER: RAJIFORMES (RAYS)</b>			
<b>FAMILY: RAJIDAE (HARDNOSE SKATES)</b>			
19.	<i>Raja binoculata</i> 	<b>cama</b>	manta bruja (reg.) <i>big skate</i>
<b>ORDER: RHINOBATIFORMES</b>			
<b>FAMILY: RHINOBATIDAE (GUITARFISHES)</b>			
20.	<i>Rhinobatos productos</i> 	<b>coo</b>	payaso (reg.), guitarra <i>shovelnose guitarfish</i>
21.	<i>Zapteryx exasperata</i>	<b>coo caacoj</b>	payaso (reg.), guitarra rayada <i>banded guitarfish</i>

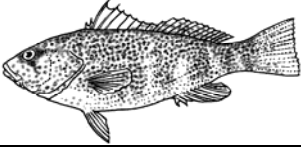
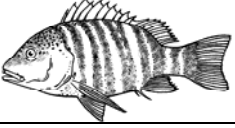
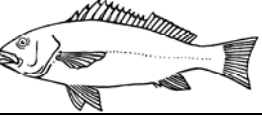

<b>ORDER: MYLIOBATIFORMES (STINGRAYS)</b>			
<b>FAMILY: DASYATIDAE (WHIPTAIL STINGRAYS)</b>			
22.	<i>Dasyatis dipterura</i> 	<b>hacat cmaam, quipcöáacoj, †sacpö caacoj, zaaj ano quitoj</b>	raya diamante <i>diamond stingray</i>
<b>FAMILY: GYMNURIDAE (BUTTERFLY RAYS)</b>			
23.	<i>Gymnura marmorata</i> 	<b>ziix imípa</b>	raya mariposa, comal (reg.) <i>California butterfly ray</i>
<b>FAMILY: MOBULIDAE (DEVIL RAYS)</b>			
24.	<i>Manta birostris</i> 	<b>cainéeco</b>	manta <i>manta, devil ray</i>
<b>FAMILY: MYLIOBATIDAE (EAGLE RAYS)</b>			
25.	<i>Aetobatus narinari</i> ?	<b>hatip coospoj</b>	raya águila, raya gavilán <i>spotted eagle ray</i>
26.	<i>Myliobatis</i> spp. 	<b>hatip</b>	tecolote (reg.), manta ratón <i>bat ray, eagle ray</i>
<b>FAMILY: UROLOPHIDAE (ROUND STINGRAYS)</b>			
27.	<i>Urobatis halleri</i> 	<b>cotjúsipoj</b>	una variedad pinta de raya redonda <i>a spotted variety of round ray</i>
28.		<b>cotj, ziix cöcocótni</b>	raya redonda <i>round stingray</i>
<b>ORDER AND FAMILY UNCERTAIN</b>			
29.		<b>caaijoj</b>	manta fantástica con una aleta grande en la cabeza para agarrar su presa <i>fabulous manta ray with a large fin on its head to grab prey</i>
30.		<b>cama</b>	mantarraya gigante fantástica con cola muy larga <i>fabulous giant manta ray with very long tail</i>


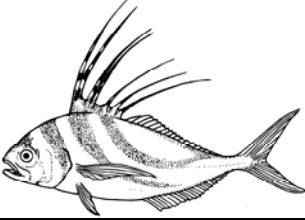
31.		<b>camáaina</b>	una mantarraya <i>a manta ray</i>
32.		<b>hacat cmasol</b>	una raya <i>a ray</i>
33.		<b>hatajísije</b>	una manta que no se ve ahora <i>a manta ray that is no longer seen</i>
34.		<b>sapcô</b>	una manta <i>a manta ray</i>
35.		<b>†zcapcoj</b>	una mantarraya pequeña <i>a small manta ray</i>

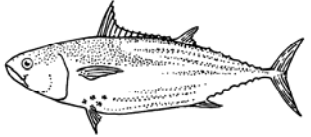


<b>CLASS: OSTEICHTHYES (BONY FISHES)</b>			
<b>ORDER: ANGUILLIFORMES</b>			
<b>FAMILY: MURAENIDAE (MORAYS)</b>			
36.	<i>Gymnothorax castaneus</i>	<b>haajöc cooil</b>	morena verde <i>Panamic green moray</i>
37.	<i>Gymnothorax</i> spp., <i>Muraena</i> spp.	<b>haajöc</b>	morena <i>moray</i>
38.	<i>Muraena lentiginosa</i>	<b>haajöc coospoj</b>	morena pinta <i>jewel moray</i>
<b>FAMILY: CONGRIDAE (CONGER EELS)</b>			
39.	<i>Heteroconger digueti</i>	<b>xepencoñimaj</b>	anguila jardín de Cortés <i>Cortez garden eel</i>
40.	<i>Heteroconger</i> sp.	<b>xepencoñimaj coospoj</b>	variedad pinta de anguila jardín de Cortés <i>spotted variety of Cortez garden eel</i>
<b>ORDER: ATHERINIFORMES (SILVERSIDES)</b>			
<b>FAMILY: ATHERINIDAE (SILVERSIDES)</b>			
41.	<i>Leuresthes sardina</i> 	<b>caha, slee imáai</b>	pejerrey sardina <i>Gulf grunion</i>
<b>FAMILY: ATHERINOPSIDAE</b>			
42.	<i>Colpichthys regis</i>	<b>quizi cmaam</b>	pejerrey <i>false grunion</i>
<b>ORDER: BELONIFORMES (NEEDLEFISHES, ETC.)</b>			
<b>FAMILY: BELONIDAE (NEEDLEFISHES)</b>			
43.	<i>Strongylura exilis</i> , <i>Tylosurus crocodilus</i>	<b>heemyoj</b>	cría de agujón <i>needlefish fingerling</i>
44.		<b>quisaxáacoj</b>	agujón <i>needlefish</i>

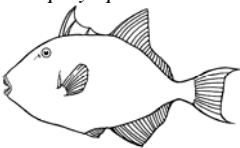

<b>ORDER: GASTEROSTEIFORMES (PIPEFISHES, ETC.)</b>			
<b>FAMILY: SYNGNATHIDAE (PIPEFISHES AND SEAHORSES)</b>			
45.	<i>Cosmocampus arctus</i> , <i>Doryrhamphus excisus</i> , <i>Syngnathus</i> spp. 	<b>Hast Hax cyaa</b>	pez pipa pipefish
46.	<i>Hippocampus ingens</i> 	<b>heeesam</b>	hipocampo, caballito de mar seahorse
<b>ORDER: MUGILIFORMES</b>			
<b>FAMILY: MUGILIDAE (MULLETS)</b>			
47.	<i>Mugil</i> spp.	<b>ziix coáafp caxápotol</b>	una lisa que causa alucinaciones si se come durante cierta temporada <i>a mullet which causes hallucinations if it is eaten during certain period</i>
48.		<b>ziix coáafp imóocp</b>	una lisa <i>a mullet</i>
49.		<b>ziix coáafp queme</b>	una lisa de la temporada cuando no tiene grasa <i>a mullet during the time that it doesn't have fat</i>
50.		<b>aļo quicös</b>	lisa juvenil (de la especie "ziix coáafp áa" o "hapásni canoj") <i>juvenile mullet (of the species "ziix coáafp áa" or "hapásni canoj")</i>
51.		<b>hapásni canoj</b>	una lisa <i>a mullet</i>
52.		<b>xlolo</b>	cría de lisa (de la especie "ziix coáafp áa" o "hapásni canoj") <i>mullet fingerling (of the species "ziix coáafp áa" or "hapásni canoj")</i>
53.		<b>ziix coáafp áa</b>	una lisa <i>a mullet</i>
<b>ORDER: PERCIFORMES (PERCH-LIKE FISHES)</b>			
<b>FAMILY: BLENNIIDAE (COMBTOOTH BLENNIES)</b>			
54.	<i>Hypsoblennius gentilis</i>	<b>mojcoquépni</b>	trambollito de bahía macho <i>male bay blenny</i>
55.		<b>sloocöla</b>	trambollito de bahía hembra <i>female bay blenny</i>



<b>FAMILY: DACTYLOSCOPIDAE (STARGAZERS)</b>			
56.	Dactyloscopidae ?	<b>hant ata</b>	<b>lobina</b> <i>sand stargazer</i>
57.	Dactyloscopidae ?	<b>xlapaquíta</b>	<b>un pez</b> (posiblemente el nombre antiguo para “hant ata”) <i>a fish (perhaps the old name for “hant ata”)</i>
<b>FAMILY: GOBIIDAE (GOBIES)</b>			
58.	Gobiidae 	<b>canáaajöa</b>	<b>gobio</b> <i>goby</i>
<b>FAMILY: EPHIPPIDAE (SPADEFISHES)</b>			
59.	<i>Chaetodipterus zonatus</i>	<b>matcz</b>	<b>muñeca</b> (reg.), <b>chambo</b> <i>Pacific spadefish</i>
60.	<i>Parapsettus panamensis</i>	<b>xepe iti cpatj</b>	<b>peluquero</b> (reg.) <i>Panama spadefish</i>
<b>FAMILY: ACANTHURIDAE (SURGEONFISHES)</b>			
61.	<i>Prionurus punctatus</i>	<b>potáca camoz</b>	<b>cochinito</b> <i>yellowtail surgeonfish</i>
<b>FAMILY: GOBIESOCIDAE (CLINGFISHES)</b>			
62.	Gobiesocidae	<b>hast iiqui cpatj</b>	<b>chupapiedra</b> <i>clingfish</i>
<b>FAMILY: SERRANIDAE (GROUPERS)</b>			
63.	<i>Epinephelus analogus</i> 	<b>zixcám coospoj</b>	<b>pinta [cabrilla pinta]*</b> <i>spotted cabrilla</i>
64.		<b>zixcám itoj caacöl, zixcám itoj cojöca</b>	<b>una (cabrilla) pinta grande</b> <i>a large spotted cabrilla</i>
65.	<i>Epinephelus itajara</i>	<b>masni, †coláxö</b>	<b>mero</b> <i>jewfish</i>
66.		<b>†lamz</b>	<b>mero grande</b> <i>large jewfish</i>
67.		<b>olájö</b>	<b>mero joven</b> <i>young jewfish</i>
68.	<i>Mycteroperca jordani</i> 	<b>†caait</b>	<b>una baya grande</b> <i>a large Gulf grouper</i>
69.		<b>caanj, †cqueenj</b>	<b>baya</b> <i>Gulf grouper</i>
70.		<b>oot asáac</b>	<b>una baya pequeña</b> <i>a small Gulf grouper</i>
71.	<i>Mycteroperca rosacea</i> 	<b>tatcö</b>	<b>sardinera</b> <i>leopard grouper</i>


72.	<i>Mycteroperca</i> sp.	tatcö cmasol	mitán (reg.), variedad amarilla de sardinera <i>yellow variety of leopard grouper</i>
73.	<i>Mycteroperca xenarcha</i>	zixcám itéen an coopol	cabrilla cola de serrucho <i>broomtail grouper</i>
74.	<i>Paralabrax loro</i>	najóo caacoj (itáamlc cmasl)	extranjero (reg.), cachete amarillo <i>parrot sandbass</i>
75.	<i>Paralabrax maculatofasciatus</i> 	najóo	cabrilla de roca <i>spotted sandbass</i>
76.	<i>Rypticus</i> spp.	oot icáanj	jabonero <i>soapfish</i>
<b>FAMILY: POLYPRIONIDAE (SEA BASSES)</b>			
77.	<i>Stereolepis gigas</i>	zixcám aapa	variedad muy grande de pescada <i>very large variety of giant sea bass</i>
78.		zixcám caacoj	pescada <i>giant sea bass</i>
<b>FAMILY: LUTJANIDEA (SNAPPERS)</b>			
79.	<i>Hoplopagrus guentherii</i> 	hatoj, zixcám ináail quipcö	pargo mulato <i>barred pargo</i>
80.	<i>Lutjanus colorado</i>	xnicatl	pargo raicero (reg.), pargo prieto, [pargo colorado]* <i>Colorado snapper</i>
81.	<i>Lutjanus peru</i> 	zixcám cheel, zixcám cquihjö	huachinango, pargo rojo <i>Pacific red snapper</i>
<b>FAMILY: HAEMULIDAE (GRUNTS)</b>			
82.	Haemulidae	hasotoj, cootzi cöcooha, ziix hacáapxom cöcooha	un roncacho, burro <i>a grunt</i>
83.		iipajö it toopol yazim cmasol	un roncacho, burro <i>a grunt</i>
84.		zixcám itoj caacöl	un roncacho, burro <i>a grunt</i>
85.	<i>Haemulon maculicauda</i>	hantíxp iti cóahtolca	un roncacho, burro <i>spottail grunt</i>
86.	<i>Haemulon steindachneri</i>	iipajö it coopol	un roncacho, burro <i>Latin grunt</i>
87.	<i>Anisotremus interruptus</i>	quecöl	bacoco, burro ronco <i>burrito grunt</i>
<b>FAMILY: SPARIDAE (PORGIES)</b>			
88.	<i>Calamus brachysomus</i> 	itastáacöl	mojarra (reg.), mojarrón <i>Pacific porgy</i>

89.	(family ?) Holocentridae ?	tis quipox	un pez similar a la mojarra <i>a fish similar to the mojarra</i>
<b>FAMILY: SCIAENIDAE (CROAKERS)</b>			
90.	<i>Atractoscion nobilis</i>	zixcám cooil	cabaycucho <i>white weakfish</i>
91.	<i>Cynoscion</i> spp.	zixcám ináail caaitic, †xpatajō	corvina <i>corvina</i>
92.	<i>Totoaba macdonaldi</i>	haznám	variedad de totoaba muy grande <i>very large variety of totoaba</i>
93.		†hazni, zixcám cacōla	totoaba <i>totoaba</i>
94.		zixcám co\osotoj	machorro de totoaba <i>juvenile totoaba, machorro</i>
95.	<i>Menticirrhus</i> spp.	iifnilca czooxoj	machorrillo (reg.), berrugata <i>kingcroaker</i>
<b>FAMILY: KYPHOSIDAE (SEA CHUBS)</b>			
96.	Kyphosidae	ims ctocnij	chopa <i>chub</i>
97.	<i>Girella simplicidens</i>	tjamoja	chopa <i>Gulf opaleye</i>
98.	<i>Girella</i> sp.	tjamojñil	variedad de chopa más grande <i>larger variety of Gulf opaleye</i>
<b>FAMILY: POMACANTHIDAE (ANGELFISHES)</b>			
99.	<i>Pomacanthus zonipectus</i>	xpatáca	ángel de Cortés <i>Cortez angelfish</i>
<b>FAMILY: CARANGIDAE (JACKS)</b>			
100.	<i>Naucrates ductor</i>	ziix iixz	pez piloto <i>pilot fish</i>
101.	<i>Trachinotus rhodopus</i>	siic imám (ziic imám)	pompanito <i>gafftopsail pompano</i>
102.	<i>Seriola lalandi</i>	xpaasmoj	jurel <i>yellowtail amberjack</i>
103.	(family ?)	queáajc	un pez similar a la palometa <i>a fish similar to pompano</i>
<b>FAMILY: NEMATISTIIDAE (ROOSTERFISHES)</b>			
104.	<i>Nematistius pectoralis</i>	ctooml	pez gallo, papagayo <i>roosterfish</i>
			
105.	<i>Nematistius</i> sp.	ctomlñispoj	variedad grande de pez gallo <i>large variety of roosterfish</i>
<b>FAMILY: CORYPHAENIDAE (DOLPHINFISHES)</b>			
106.	<i>Coryphaena hippurus</i>	yazmiyat cōcaafp	dorado <i>common dolphinfish</i>

<b>FAMILY: ECHENEIDAE</b>			
107.	<i>Echeneis naucrates, Remora remora</i>	ziix iixz	rémora remora, suckerfish
<b>FAMILY: SCARIDAE (PARROTFISHES)</b>			
108.	<i>Scarus perrico</i>	xepenóot	loro jorobado bumphead parrotfish
<b>FAMILY: POMACENTRIDAE (DAMSELFISHES)</b>			
109.	<i>Abudefduf troschelii</i>	tajísipl	sargento Panamic sergeant major
110.	<i>Stegastes rectifraenum</i>	zaah aquémot	damisela de Cortés Cortez damselfish
<b>FAMILY: SCOMBRIDAE (MACKERELS AND TUNAS)</b>			
111.	<i>Euthynnus lineatus</i> 	ínsóc	barrilete [barrilete negro]* black skipjack tuna
112.		yazopoj cöitóilam	atún a small tuna
113.	<i>Scomberomorus</i> spp. 	cpoot	sierra del Pacífico sierra mackerel
<b>FAMILIES: ISTIOPHORIDAE, XIPHIIDAE (BILLFISHES AND SWORDFISHES)</b>			
114.	<i>Istiophorus platypterus, Makaira indica, Xiphias gladius</i>	xpeezoj	cualquiera de varias especies de pez con hocico puntiagudo (pez vela, pez espada, marlin) any of various species of fish with a pointed snout (sailfish, swordfish, marlin)
<b>FAMILY: TRICHIURIDAE (CUTLASSFISHES, ETC.)</b>			
115.	<i>Trichiurus nitens</i>	zixám czaahox	listón Pacific cutlassfish
<b>FAMILY: CENTROPOMIDAE (SNOOKS)</b>			
116.	<i>Centropomus</i> spp.	tal cöhasíttox	róbalo snook
<b>ORDER: PLEURONECTIFORMES (FLATFISHES, FLOUNDERS, SOLES, ETC.)</b>			
<b>FAMILY: PARALICHTHYIDAE (LEFTEYE FLOUNDERS)</b>			
117.	<i>Paralichthys aestivalis</i> 	caasquim	lenguado, especialmente lenguado de Cortés flounder, especially Cortez halibut

118.	<i>Etropus crossotus</i>	caasquim coospoj	un lenguado <i>fringed flounder</i>
<b>FAMILY: ACHIRIDAE (SCRAWED SOLES)</b>			
119.	<i>Achirus mazatlanus</i>	caasquim cahtxíma	sol de Mazatlán <i>Mazatlan sole</i>
<b>FAMILY: UNCERTAIN</b>			
120.		caasquim isoj imoz quiipi	un lenguado transparente <i>a transparent flounder</i>
121.		xomcaháí	un lenguado pequeño y redondo <i>a small, round flounder</i>
<b>ORDER: SCORPAENIFORMES</b>			
<b>FAMILY: SCORPAENIDAE (SCORPIONFISHES)</b>			
122.	<i>Scorpaena mystes</i>	moохон	lopón (reg.), un pez escorpión <i>spotted scorpionfish</i>
123.	<i>Scorpaenodes xyris</i>	xamátaj	lopón arcoíris, un pez escorpión <i>rainbow scorpionfish</i>
<b>ORDER: TETRAODONTIFORMES</b>			
<b>FAMILY: BALISTIDAE (TRIGGERFISHES)</b>			
124.	<i>Balistes polylepis</i> 	taca, †tis hatéen iyíxöp, †toozaj hant caap, ziix hant cpatj	cochi <i>finescale triggerfish</i>
<b>FAMILY: TETRAODONTIDAE (PUFFERS)</b>			
125.	<i>Sphoeroides annulatus</i> 	†cotxáain, tzih	botete tamborín, pez infla <i>bullseye puffer</i>
<b>FAMILY: DIODONTIDAE (PORCUPINEFISHES)</b>			
126.	<i>Diodon holocanthus</i>	cotxáain hatécös	pez erizo enmascarado <i>balloonfish</i>
<b>ORDER: ELOPIFORMES</b>			
<b>FAMILY: ELOPIDAE (LADYFISHES)</b>			
127.	<i>Elops affinis</i>	zixcám itáamle cmasl	machete <i>machete</i>

<b>ORDER: ALBULIFORMES</b>			
<b>FAMILY: ALBULIDAE (BONEFISHES)</b>			
128.	<i>Albula</i> spp.	<b>yax quiimj</b>	cría de albula <i>bonefish larvae</i>
129.		<b>tosnóom</b>	albula <i>bonefish</i>
<b>ORDER: GONORYNCHIFORMES</b>			
<b>FAMILY: CHANIDAE (MILKFISHES)</b>			
130.	<i>Chanos chanos</i>	<b>xojjóacöl</b>	especie de pez que anda entre las lisas <i>milkfish</i>
<b>ORDER: CLUPEIFORMES</b>			
<b>FAMILY: ENGRAULIDAE (ANCHOVIES)</b>			
131.	<i>Anchoa</i> spp., <i>Anchoieta</i> spp., <i>Centengraulis mysticetus</i> , <i>Engraulis mordax</i> 	<b>quizi</b>	anchoveta <i>anchovy</i>
<b>FAMILY: CLUPEIDAE (HERRINGS)</b>			
132.	Clupeidae 	<b>xiime</b>	sardina <i>sardine</i>
133.		<b>xiime ctamcö, xiime itéencoj caaj</b>	varias clases de sardinas <i>different kinds of sardines</i>
134.	<i>Opisthonema libertate</i>	<b>cootpam</b>	anchoveta (reg.), sardina crinuda <i>Pacific thread herring</i>
135.	<i>Sardinops caeruleus</i>	<b>xiime coíj, xiime coozlil</b>	sardina blanda, sardina aguada, ojetón <i>California pilchard</i>
<b>ORDER: BELONIFORMES</b>			
<b>FAMILIES: HEMIRAMPHIDAE (HALFBEAKS)</b>			
136.	<i>Hyporhamphus</i> spp.	<b>iifcoj cool</b>	pajarito (reg.) <i>halfbeak</i>
<b>FAMILY: EXOCOETIDAE (FLYINGFISHES)</b>			
137.	Exocoetidae	<b>xpatínoj</b>	pez volador <i>flying fish</i>
138.		<b>xpatínoj caacoj</b>	variedad grande de pez volador <i>large variety of flying fish</i>

<b>ORDER: SILURIFORMES</b>			
<b>FAMILY: ARIDAE (MARINE CATFISHES)</b>			
139.	<i>Ariopsis</i> spp., <i>Bagre</i> spp.	<b>hacözj</b>	bagre <i>sea catfish</i>
<b>ORDER: LOPHIIFORMES</b>			
<b>FAMILY: ANTENNARIIDAE (FROGFISHES)</b>			
140.	<i>Antennarius avalonis</i>	<b>iicj ano mooxon</b>	un pez antenado <i>roughjaw frogfish</i>
141.	<i>Antennarius</i> sp.	<b>xlahíta</b>	un pez antenado <i>a frogfish</i>
<b>ORDER: BATRACHOIDIFORMES</b>			
<b>FAMILY: BATRACHOIDIDAE (TOADFISHES)</b>			
142.	<i>Porichthys</i> spp.	<b>sacö</b>	pez sapo <i>toadfish</i>
<b>ORDER: GADIFORMES (CODS, HAKES, ETC.)</b>			
<b>FAMILY: MERLUCCIIDAE</b>			
143.	<i>Merluccius</i> spp. 	<b>zixcám imítac</b>	merluza <i>Pacific hake</i>

**UNIDENTIFIED:**

144.		<b>iiz</b>	un pez <i>a fish</i>
145.		<b>tajísl</b>	un pez <i>a fish</i>
146.		<b>†hant iconáail iisical</b>	un pez (mencionado en los cuentos de los gigantes) <i>a fish (mentioned in the giant stories)</i>

\* In *Atlas Pesquero de México* (1994) Secretaría de Pesca, Instituto Nacional de la Pesca.